

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG
LUFTKÜHLER



Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Bedienungsanleitung 1

Sicherheit..... 1

Informationen über das Gerät..... 3

Transport und Lagerung..... 4

Montage und Inbetriebnahme..... 5

Bedienung..... 9

Nachbestellbares Zubehör 12

Fehler und Störungen..... 13

Wartung 14

Technischer Anhang..... 18

Entsorgung..... 18

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Symbole



Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Vorsicht

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis

Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden), aber nicht auf Gefährdungen hin.



Info

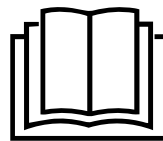
Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



Anleitung beachten

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Bedienungsanleitung zu beachten ist.

Die aktuelle Fassung der Bedienungsanleitung und die EU-Konformitätserklärung können Sie unter folgendem Link herunterladen:



PAE 26



<https://hub.trotec.com/?id=41938>

Sicherheit

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme / Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellortes bzw. am Gerät auf!



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in aggressiver Atmosphäre.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf.
- Lassen Sie das Gerät nach einer Feuchtreinigung trocknen. Betreiben Sie es nicht im nassen Zustand.
- Betreiben oder bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Wasserstrahl aus.
- Stecken Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht ab und transportieren Sie es nicht.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern. Verwenden Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung das Gerät, dessen Zubehör und Anschlusssteile auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Geräteteile.
- Stellen Sie sicher, dass alle sich außerhalb des Gerätes befindlichen Elektrokabel vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Schäden an Elektrokabeln oder am Netzanschluss!
- Der Stromanschluss muss den Angaben im Kapitel Technische Daten entsprechen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
- Wählen Sie Verlängerungen des Netzkabels unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, der Kabellänge und des Verwendungszwecks aus. Rollen Sie Verlängerungskabel vollständig aus. Vermeiden Sie elektrische Überlast.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten an dem Gerät das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Nutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Schäden an Netzstecker oder Netzkabel feststellen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Defekte Netzkabel stellen eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit dar!
- Beachten Sie bei der Aufstellung die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen sowie die Lager- und Betriebsbedingungen gemäß Kapitel Technische Daten.
- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftauslass frei sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Ansaugseite stets frei von Schmutz und losen Gegenständen ist.
- Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.
- Transportieren Sie das Gerät ausschließlich aufrecht und mit entleertem Wasserbehälter.
- Vor Lagerung oder Transport entleeren Sie den Wasserbehälter. Trinken Sie das Wasser nicht. Es besteht Gesundheitsgefahr!
- Befüllen Sie den Wasserbehälter ausschließlich mit frischem Trinkwasser, Eiswürfeln aus Trinkwasser und / oder geeigneten Kühlakkus.

- Die Kühlakkus sind kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern.
- Öffnen Sie niemals die Kühlakkus. Die Flüssigkeit in den Kühlakkus kann gesundheitsschädlich sein.
- Verzehren Sie nicht das Eis, was sich ggf. auf den Kühlakkus bilden kann. Es besteht Gesundheitsgefahr!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Luftkühlung von Innenräumen unter Einhaltung der technischen Daten.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Luftkühlung von:

- Wohnräumen
- Museen
- Lagern und Archiven
- Büchereien
- Telefonzentralen und Computerräumen

Bestimmungswidrige Verwendung

- Stellen Sie das Gerät nicht auf nassem bzw. überschwemmtem Untergrund auf.
- Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. Kleidungsstücke, auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen sowie An- oder Umbauten am Gerät sind verboten.
- Ein anderer Betrieb oder eine andere Bedienung als in dieser Anleitung aufgeführt ist unzulässig. Bei Nichtbeachtung erlischt jegliche Haftung und der Anspruch auf Gewährleistung.

Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- sich der Gefahren bewusst sein, die beim Arbeiten mit Elektrogeräten in feuchter Umgebung entstehen.
- die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von Elektrofachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.

Restgefahren



Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung

Die Flüssigkeit in den Kühlakkus kann gesundheitsschädlich sein!
Wenn die Flüssigkeit verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, spülen Sie die Augen mit Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Augenarzt auf.



Warnung

Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!



Warnung

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



Warnung

Erstickungsgefahr!
Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Hinweis

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Luftfilter!
Ohne Luftfilter wird das Geräteinnere stark verschmutzt, dadurch kann die Leistung gemindert und das Gerät beschädigt werden.

Verhalten im Notfall

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Trennen Sie im Notfall das Gerät von der Netzeinspeisung:
Ziehen Sie das Anschlusskabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
3. Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an den Netzanschluss an.

Informationen über das Gerät

Gerätebeschreibung

Der Luftkühler kühlt Räume mittels Verdunstungskälte auf angenehme Temperaturen herunter.

Das Gerät wird mit Kaltwasser oder wahlweise Eiswürfeln und / oder Kühlakkus befüllt, um die einströmende warme Luft am Verdunstungsfilter abzukühlen und über den Ventilator als kalte Luft wieder auszublasen.

Neben seiner Kühlungsfunktion ist das Gerät auch zur Lufterfrischung einsetzbar: Dank eines integrierten Luftfilters sowie der Wabenstruktur des Verdunstungsfilters wird die angesaugte Luft gefiltert und befeuchtet.

Die Ventilatorgeschwindigkeit ist in drei Stufen einstellbar.

Die Ausblasrichtung der gekühlten Luft kann manuell über die Lüftungsklappen sowie über den optional zuschaltbaren, automatischen Swing-Modus eingestellt werden.

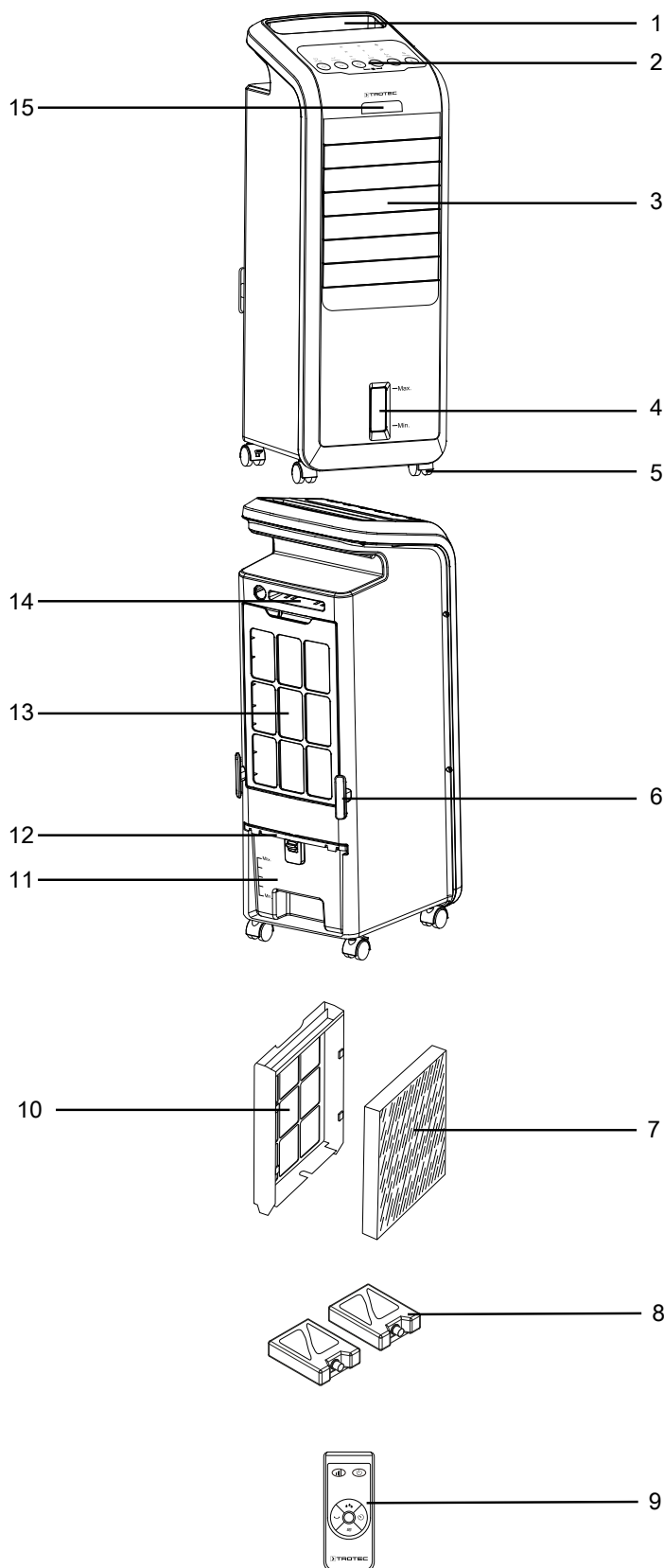
Das Gerät verfügt über einen Nacht-Modus, der den flüsterleisen Betrieb während der Schlafenszeit ermöglicht.

Das Gerät kann über das Bedienfeld am Gerät oder über die Infrarot-Fernbedienung bedient werden.

Zusätzlich kann das Gerät über die Timer-Funktion automatisch zeitverzögert ausgeschaltet werden.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der den Luftkühler bei Überhitzung automatisch abschaltet.

Gerätedarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Transportgriff
2	Bedienfeld
3	Luftauslass mit verstellbaren Lüftungsclappen und Luftleitklappen für Swing-Funktion
4	Wasserstandsanzeige
5	Transportrollen mit Feststellbremse
6	Stromkabelhalterung
7	Wabenfilter
8	Kühlakkus
9	Fernbedienung
10	Luftfilter
11	Wasserbehälter mit Füllstandsanzeige
12	Abdeckung für Wasserbehälter
13	Luftreinlass mit Luftfilter und Wabenfilter
14	Fach für die Fernbedienung
15	Empfänger Fernbedienung

Transport und Lagerung

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Transport

Das Gerät ist zum leichteren Transport mit Transportrollen versehen.

Das Gerät ist zum leichteren Transport mit einem Handgriff versehen.

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jedem Transport:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht als Zugschnur.
- Lösen Sie die Bremsen an den Rollen.
- Rollen Sie das Gerät nur auf ebenen und glatten Flächen.

Beachten Sie folgende Hinweise **nach** jedem Transport:

- Stellen Sie das Gerät nach dem Transport aufrecht auf.

Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jeder Lagerung:

- Entleeren und reinigen Sie den Wasserbehälter vor der Lagerung (siehe Kapitel Wartung).
- Lassen Sie den Wabenfilter vor der Lagerung trocknen. Andernfalls kann das Gerät nach Wiederinbetriebnahme einen modrigen Geruch verbreiten.

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- in aufrechter Position an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz
- ggf. mit einer Hülle vor eindringendem Staub geschützt
- keine weiteren Geräte oder Gegenstände auf das Gerät stellen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden
- Batterien aus der Fernbedienung entfernen

Montage und Inbetriebnahme

Lieferumfang

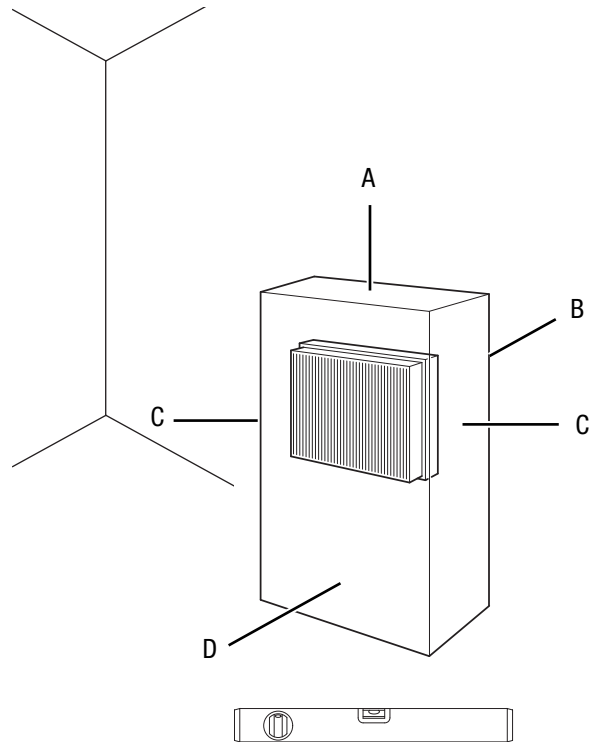
- 1 x Gerät
- 1 x Fernbedienung
- 1 x Batterie für Fernbedienung
- 1 x Wabenfilter
- 1 x Luftfilter
- 4 x Transportrolle
- 2 x Kühlakku
- 1 x Anleitung

Gerät auspacken

1. Öffnen Sie den Karton und entnehmen Sie das Gerät.
2. Entfernen Sie die Verpackung vollständig vom Gerät.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist, und beschädigen Sie es beim Abwickeln nicht.

Inbetriebnahme

Beachten Sie bei der Aufstellung des Gerätes die Mindestabstände zu Wänden und Gegenständen gemäß Kapitel Technische Daten.



- Vor der Wiederinbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels bzw. weiterer Elektrokabel, insbesondere bei Aufstellung des Gerätes in der Raummitte. Verwenden Sie Kabelbrücken.
- Stellen Sie sicher, dass Kabelverlängerungen vollständig aus- bzw. abgerollt sind.
- Achten Sie darauf, dass Vorhänge oder andere Gegenstände die Luftströmung nicht behindern.

Setzen Sie vor der Erstinbetriebnahme die Batterien in die Fernbedienung ein.

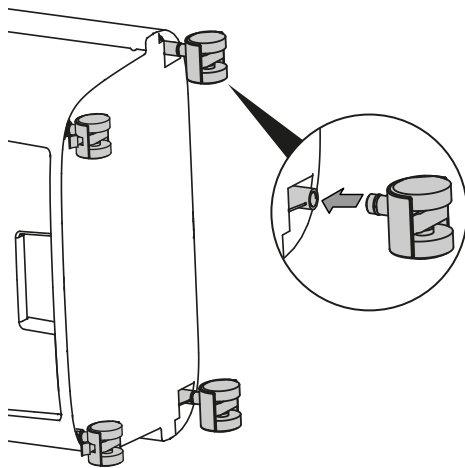
Transportrollen montieren

Für einen leichten Transport und einen festen Stand ist es notwendig, die mitgelieferten Transportrollen zu montieren. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

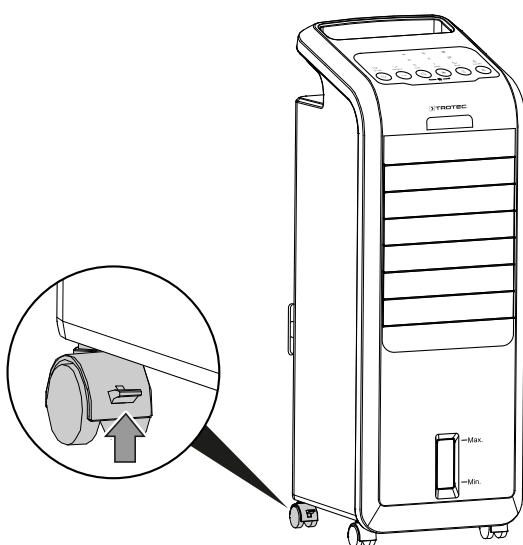
Hinweis

Bei der Montage der Transportrollen achten Sie darauf, dass sich der befüllte Wasserbehälter nicht im Gerät befindet.

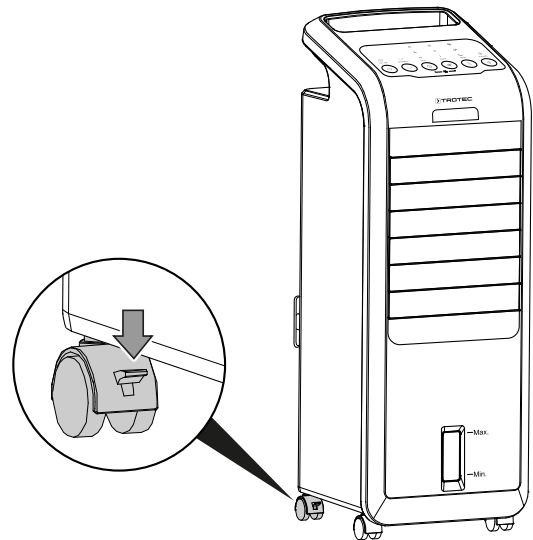
1. Legen Sie das Gerät auf die Seite und setzen Sie eine Rolle in das Gerät ein. Wiederholen Sie diesen Schritt für die restlichen 3 Transportrollen.
 - ⇒ Beachten Sie dabei, dass die Transportrollen mit Feststellbremse auf der Rückseite des Gerätes positioniert werden müssen.



- Für einen leichten Transport lösen Sie die Feststellbremsen.



- Für einen festen Stand betätigen Sie die Feststellbremsen.



Wasserbehälter füllen

Für die Luftkühlung benötigt das Gerät frisches Trinkwasser.

Hinweis

Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit frischem Trinkwasser. Die Wassertemperatur darf max. 40 °C betragen.



Info

Wechseln Sie das Wasser möglichst täglich aus, um Bakterienbildung zu vermeiden.

Beachten Sie folgende Hinweise beim Gebrauch der Kühlakkus:

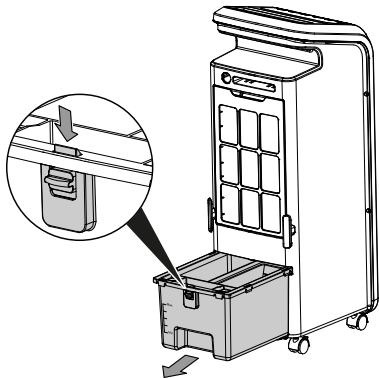
- Legen Sie die Kühlakkus vor dem Gebrauch für mindestens 4 Stunden in ein Gefrierfach.
- Der Wasserbehälter (11) sollte vor dem Platzieren der Kühlakkus mit Wasser gefüllt werden.
- Legen Sie die Kühlakkus nur in das vorgesehene Fach im Wasserbehälter, da sonst die Pumpe nicht richtig funktioniert.



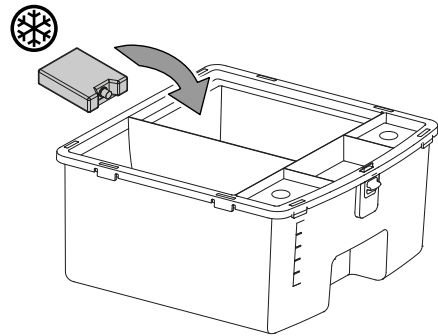
Info

Beim Einsatz von Kühlakkus bei warmen Außentemperaturen kann Kondensat am Wasserbehälter entstehen, das auf den Boden tropfen kann.

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wasser nachfüllen oder Kühlakkus in das Gerät legen.
2. Entnehmen Sie den Wasserbehälter (11) aus dem Gerät.

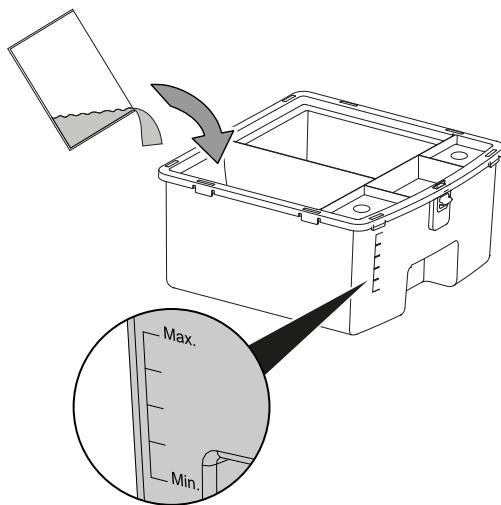
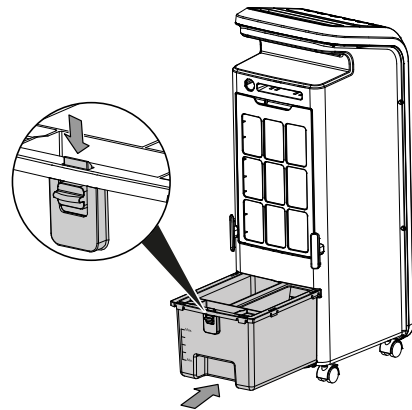


4. Legen Sie bei Bedarf die Kühlakkus in das Fach im Wasserbehälter, um einen weiteren Kühlungseffekt zu erzielen.



5. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in das Gerät ein.

3. Füllen Sie ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wasserbehälter (11). Optional können Sie für zusätzliche Kühlung Eiswürfel aus Trinkwasser einfüllen.
 ⇒ Beachten Sie den minimalen und maximalen Füllstand an der Füllstandsanzeige.
 Der Wasserbehälter muss bis zum minimalen Füllstand befüllt werden, damit die Pumpe arbeiten kann.



6. Stellen Sie sicher, dass das Gerät von außen nicht feucht oder nass ist. Andernfalls wischen Sie das Gerät trocken.

Wabenfilter und Luftfilter einsetzen

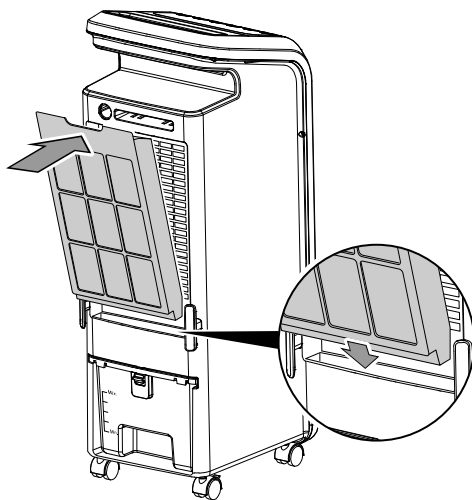
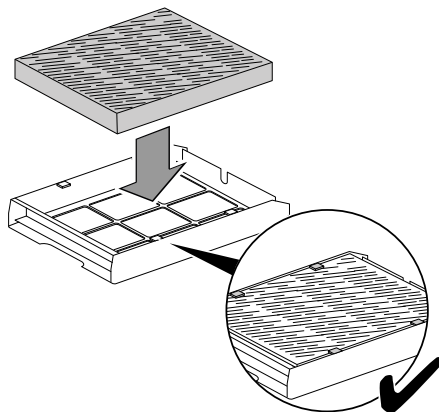
Hinweis

Das Gerät sollte in der Betriebsart Luftkühlung nicht ohne Wabenfilter betrieben werden, da sonst die *Kühlung* nicht funktioniert.

Hinweis

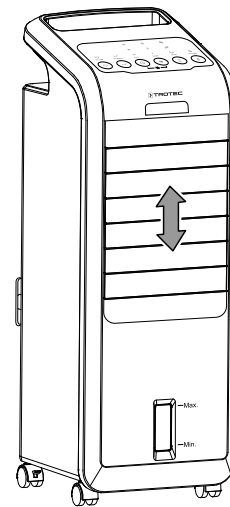
Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Luftfilter! Ohne Luftfilter wird das Geräteinnere stark verschmutzt, dadurch kann die Leistung gemindert und das Gerät beschädigt werden.

- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Wabenfilter und der Luftfilter eingesetzt sind.



Lüftungsklappen öffnen

- Stellen Sie vor dem Einschalten des Gerätes die Lüftungsklappen am Luftauslass ein.



Netzkabel anschließen

- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.



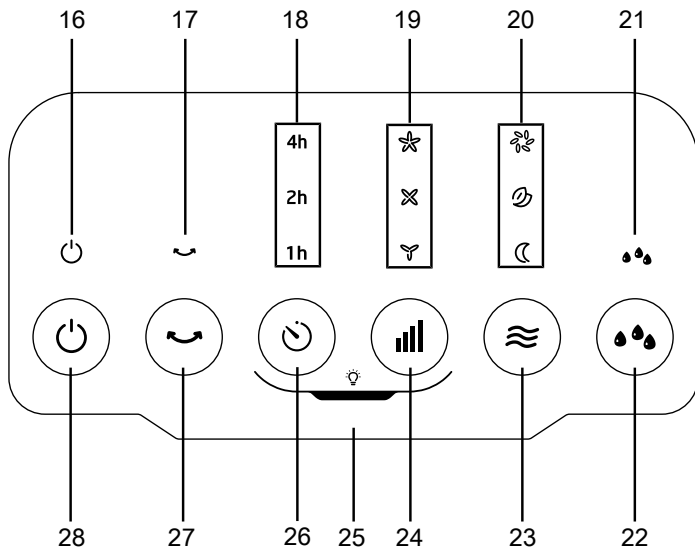
Info

Ein Signalton ertönt und das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

Bedienung

- Vermeiden Sie offene Türen und Fenster.

Bedienelemente



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
16	LED <i>On / Off</i>	Leuchtet im Betrieb
17	LED <i>Oscillation</i>	Leuchtet bei aktivierter Swing-Funktion
18	LEDs <i>Stunden</i>	Anzeige der Stundenanzahl bei aktiviertem Timer 1 bis 7 h in Kombination aus den Symbolen <i>1 h</i> , <i>2 h</i> und/oder <i>4 h</i> Die Symbole ergeben aufsummiert die gewünschte Stundenzahl und leuchten
19	LEDs <i>Ventilatorstufen</i>	Anzeige Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet: ☹ Stufe 1 = niedrig ⊗ Stufe 2 = mittel ✱ Stufe 3 = hoch
20	LEDs <i>Mode</i>	Anzeige ausgewählter Betriebsart leuchtet: ☼ Ventilation ☯ Lüfterfrischung ☾ Nachtmodus
21	LED <i>Humidify</i>	Leuchtet bei aktivierter Betriebsart <i>Luftkühlung</i> Blinkt bei leerem Wasserbehälter
22	Taste <i>Humidify</i>	Betriebsart <i>Luftkühlung</i> ein- oder ausschalten
23	Taste <i>Mode</i>	Wahltaste für die Betriebsart <i>Ventilation</i> , <i>Lüfterfrischung</i> bzw. <i>Nachtmodus</i>

Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
24	Taste <i>Speed</i>	Ventilatorgeschwindigkeit einstellen
25	Anzeige <i>Kindersicherung</i>	Leuchtet bei aktiver Kindersicherung
26	Taste <i>Timer</i>	Timer ein- oder ausschalten 1 h bis 7 h
27	Taste <i>Oscillation</i>	Swing-Funktion ein- oder ausschalten
28	Taste <i>On / Off</i>	Gerät ein- oder ausschalten

Gerät einschalten

Nachdem Sie das Gerät, wie im Kapitel Inbetriebnahme beschrieben, betriebsbereit aufgestellt haben, können Sie es einschalten.

1. Drücken Sie die Taste *On / Off* (28).
⇒ Das Gerät startet in der Betriebsart *Luftkühlung*, *Ventilation* auf Ventilatorstufe 1. Zusätzlich ist bei Erstinbetriebnahme die Swing-Funktion eingeschaltet.
⇒ Die LEDs *On / Off* (16), *Oscillation* (17), *Humidify* (21), *Ventilation* (20) und *Ventilatorstufe 1* (19) leuchten.

Betriebsart einstellen

Das Gerät verfügt über die folgenden Betriebsarten:

- *Luftkühlung*
- *Ventilation*
- *Lüfterfrischung*
- *Nachtmodus*

Luftkühlung

Die Betriebsart *Luftkühlung* kann in allen anderen Betriebsarten zugeschaltet werden.

In der Betriebsart *Luftkühlung* wird die Pumpe eingeschaltet und das Wasser über den Wabenfilter verteilt, um die zirkulierende Luft zu kühlen. Wenn der Wasserbehälter leer ist, schaltet sich automatisch die Pumpe ab, es ertönt ein Alarmsignal und die LED *Humidify* (21) blinkt.

Gehen Sie wie folgt vor, um die *Luftkühlung* einzuschalten:

1. Drücken Sie die Taste *Humidify* (22).
⇒ Die LED *Humidify* (21) leuchtet.
⇒ Die Pumpe springt an.
2. Drücken Sie die Taste *Speed* (24), um die gewünschte Ventilatorstufe (1 bis 3) einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste *Humidify* (22) erneut, wenn Sie die *Luftkühlung* ausschalten wollen.
⇒ Die LED *Humidify* (21) erlischt.
⇒ Das Gerät läuft in der vorher eingestellten Betriebsart weiter.

Hinweis

Während der Betriebsart *Luftkühlung* darf der Wasserbehälter nicht herausgezogen werden, da sonst das Wasser aus dem Filter nach unten in das Innere des Geräts tropft.

Ventilation

In der Betriebsart *Ventilation* können Sie alle 3 Geschwindigkeitsstufen manuell auswählen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die *Ventilation* einzustellen:

1. Drücken Sie die Taste *Mode* (23), bis die LED *Ventilation* (20) leuchtet.
2. Um die Ventilatorstufe einzustellen, drücken Sie die Taste *Speed* (24), bis die LED für die gewünschte *Ventilatorstufe* (19) leuchtet.

Lufferfrischung

In der Betriebsart *Lufferfrischung* findet eine an- und abschwellige Ventilationsgeschwindigkeit statt, um einen angenehmen, natürlichen Luftstrom zu erzeugen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die *Lufferfrischung* einzuschalten:

1. Drücken Sie die Taste *Mode* (23), bis die LED *Lufferfrischung* (20) leuchtet. Die Ventilatorstufen wechseln automatisch.

Nachtmodus einstellen

Der Nachtmodus kann in Kombination mit den 3 Ventilatorstufen und der *Luftkühlung* eingeschaltet werden.

1. Drücken Sie die Taste *Mode* (23), bis die LED *Nachtmodus* (20) leuchtet. Wählen Sie zusätzlich die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit aus.

- ⇒ Ventilatorstufe 1: Das Gerät läuft in der Betriebsart *Lufferfrischung*.
- ⇒ Ventilatorstufe 2: Das Gerät läuft in der Betriebsart *Lufferfrischung* und schaltet nach 30 Minuten in die Ventilatorstufe 1.
- ⇒ Ventilatorstufe 3: Das Gerät läuft in der Betriebsart *Lufferfrischung* und schaltet nach 30 Minuten in die Ventilatorstufe 2. Nach weiteren 30 Minuten schaltet das Gerät automatisch in die Ventilatorstufe 1.



Info

Wenn Sie im Nachtmodus die *Luftkühlung* aktivieren, ertönt auch hier ein Alarmsignal bei leerem Wasserbehälter.

Timer einstellen

Die Funktion kann in allen Betriebsarten eingestellt werden.

Die Stundenzahl kann zwischen 1 und 7 Stunden liegen und in 1h-Schritten eingestellt werden.

Automatisches Ausschalten

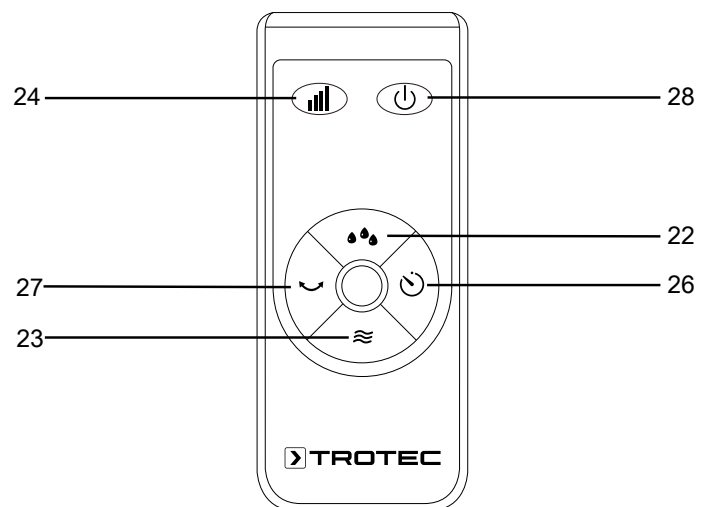
- ✓ Das Gerät ist eingeschaltet.
- 1. Drücken Sie die Taste *Timer* (26), bis die gewünschte Stundenzahl als Kombination der verschiedenen LEDs *Stunden* (18) angezeigt wird.
- ⇒ Der Timer ist auf die gewünschte Stundenzahl eingestellt.
- ⇒ Das Gerät schaltet sich automatisch nach Ablauf der eingestellten Stunden aus.

Hinweise zum automatischen Ausschalten:

- Das Drücken der Taste *On / Off* (28) deaktiviert das automatische Ausschalten.

Fernbedienung

Alle Einstellungen des Gerätes können über die im Lieferumfang enthaltene Fernbedienung vorgenommen werden.



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
22	Taste <i>Humidify</i>	Betriebsart <i>Luftkühlung</i> ein- oder ausschalten
23	Taste <i>Mode</i>	Wahltaste für Betriebsart <i>Ventilation</i> , <i>Lufferfrischung</i> bzw. <i>Nachtmodus</i>
24	Taste <i>Speed</i>	Ventilatorgeschwindigkeit einstellen
26	Taste <i>Timer</i>	Timer ein- oder ausschalten 1 h bis 7 h
27	Taste <i>Oscillation</i>	Swing-Funktion ein- oder ausschalten
28	Taste <i>On / Off</i>	Gerät ein- oder ausschalten

Swing-Funktion

Die Swing-Funktion kann bei Bedarf in allen Betriebsarten zugeschaltet werden.

Hinter den horizontalen Lüftungsklappen befinden sich vertikale Luftleitklappen. Mithilfe der Swing-Funktion werden diese automatisch bewegt und sorgen so für eine kontinuierliche Luftzirkulation.

1. Drücken Sie die Taste *Oscillation* (27), um die Swing-Funktion ein- oder auszuschalten.
- ⇒ Die LED *Oscillation* (17) leuchtet bei aktivierter Swing-Funktion.

Memory-Funktion

Schalten Sie das Gerät nach der Erstinbetriebnahme wieder ein, sind die gewählten Einstellungen für die Betriebsart gespeichert. Ein ggf. programmierter Timer wird nicht im Gerät gespeichert.

Kindersicherung

Die Kindersicherung dient zur Sperrung der Bedienelemente und kann in allen Betriebsarten aktiviert werden.

Mit aktivierter Kindersicherung arbeitet das Gerät in der eingestellten Betriebsart und es lassen sich keine Änderungen durch das Betätigen der Tasten einstellen.

1. Drücken Sie am Gerät die Tasten *Speed* (24) und *Timer* (26) für 3 s gleichzeitig, um die Kindersicherung ein- oder auszuschalten.
- ⇒ Bei aktivierter Kindersicherung leuchtet nur die LED *On / Off* (16).
- ⇒ Bei Betätigen einer Taste leuchten die LEDs der eingestellten Betriebsart für ca. 10 s.

Wasser nachfüllen

Das Gerät signalisiert einen leeren Wasserbehälter über einen Signalton und eine blinkende LED *Humidify* (21). Der Wasserbehälter muss dann befüllt werden.

Beachten Sie folgende Hinweise beim Gebrauch der Kühlakkus:

- Legen Sie die Kühlakkus vor dem Gebrauch für mindestens 4 Stunden in ein Gefrierfach.
- Der Wasserbehälter (11) sollte vor dem Platzieren der Kühlakkus mit Wasser gefüllt werden.
- Legen Sie die Kühlakkus nur in das vorgesehene Fach im Wasserbehälter, da sonst die Pumpe nicht richtig funktioniert.

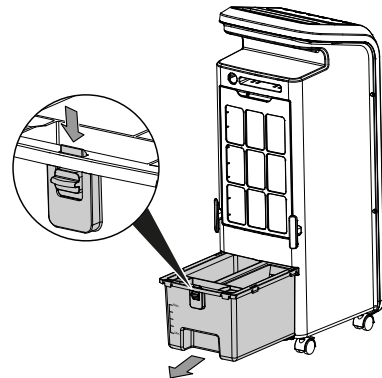


Info

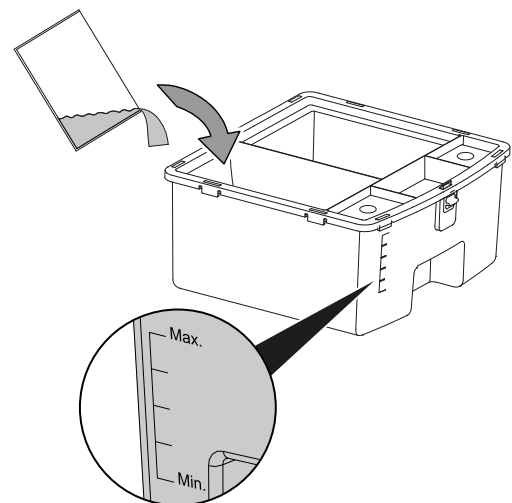
Beim Einsatz von Kühlakkus bei warmen Außentemperaturen kann Kondensat am Wasserbehälter entstehen, das auf den Boden tropfen kann.

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wasser nachfüllen oder Kühlakkus in das Gerät legen.

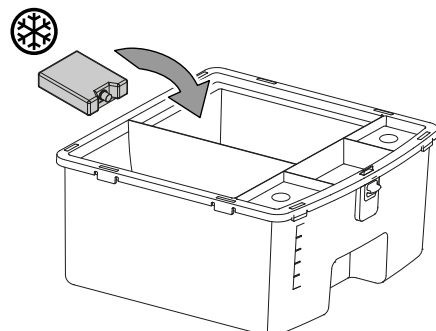
2. Entnehmen Sie den Wasserbehälter (11) aus dem Gerät.



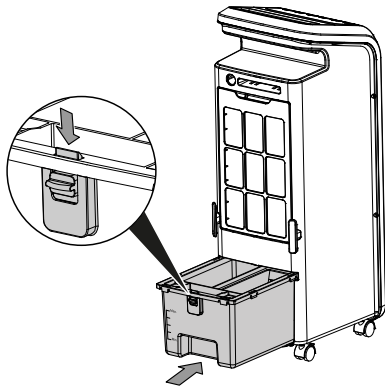
3. Füllen Sie ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wasserbehälter (11). Optional können Sie für zusätzliche Kühlung Eiswürfel aus Trinkwasser einfüllen.
- ⇒ Beachten Sie den minimalen und maximalen Füllstand an der Füllstandsanzeige. Der Wasserbehälter muss bis zum minimalen Füllstand befüllt werden, damit die Pumpe arbeiten kann.



4. Legen Sie bei Bedarf die Kühlakkus in das Fach im Wasserbehälter, um einen weiteren Kühlungseffekt zu erzielen.



5. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in das Gerät ein.



Nachbestellbares Zubehör



Warnung

Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr bedeuten.

Bezeichnung	Artikelnummer
Verdunstungsfilter PAE 26	7.710.000.854

6. Stellen Sie sicher, dass das Gerät von außen nicht feucht oder nass ist. Andernfalls wischen Sie das Gerät trocken.

Auto-Stop-Funktion

Nach einem kontinuierlichen Betrieb von 24 h schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. So wird der Luftkühler vor Überhitzung geschützt.

Durch einen verschmutzten Filter oder einer Blockierung kann das Gerät zu heiß werden. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Nach dem Auslösen des Überhitzungsschutzes kann das Gerät nicht mehr in Betrieb genommen werden.

Außerbetriebnahme



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Leeren und reinigen Sie den Wasserbehälter (siehe Kapitel *Wartung*).
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel *Wartung*.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel *Lagerung*.

Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Das Gerät läuft nicht an:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.
- Überprüfen Sie, ob der Überhitzungsschutz ausgelöst hat (siehe Kapitel Bedienung).
- Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten. Sollte das Gerät nicht anlaufen, lassen Sie eine elektrische Überprüfung von einem Fachbetrieb oder von Trotec durchführen.

Das Gerät hat sich automatisch ausgeschaltet:

- Halten Sie den Lufteinlass frei, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob der Überhitzungsschutz ausgelöst hat (siehe Kapitel Bedienung).

Das Gerät arbeitet ohne oder mit reduzierter Leistung:

- Überprüfen Sie die Stellung der horizontalen Lüftungsklappen. Die Lüftungsklappen sollten so weit wie möglich geöffnet sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzungen. Bei Bedarf reinigen bzw. wechseln Sie den Luftfilter.
- Überprüfen Sie den Mindestabstand zu Wänden und Gegenständen. Stellen Sie das Gerät ggf. weiter in den Raum.

Das Gerät läuft, aber keine Luftkühlung bzw. die Pumpe arbeitet nicht:

- Überprüfen Sie, ob die Betriebsart *Luftkühlung* aktiviert ist. Die LED *Humidify* (21) sollte leuchten.
- Überprüfen Sie den Füllstand des Wasserbehälters (siehe Kapitel Wasserbehälter füllen). Die LED *Humidify* (21) sollte nicht blinken.
- Überprüfen Sie, ob ggf. Gegenstände den Eingang der Pumpe blockieren. Stellen Sie sicher, dass der Eingang der Pumpe nicht blockiert ist.
- Sollte die Pumpe trotz richtig befülltem Wasserbehälter und aktivierter Luftkühlung nicht arbeiten, ist die Pumpe ggf. defekt. Kontaktieren Sie den Kundenservice.

Wasser läuft aus:

- Überprüfen Sie das Gerät auf Undichtigkeiten.
- Überprüfen Sie den Wasserbehälter auf festen Sitz.

Der Wasserbehälter lässt sich nicht einsetzen

- Überprüfen Sie, ob der Mechanismus zum Absenken der Pumpe ausgelöst hat. Ist die Pumpe im unteren Bereich zu sehen, wird der Wasserbehälter blockiert.
 - Schieben Sie die Pumpe nach oben, bis der Schalter zum Herabsenken der Pumpe zu sehen ist.

Die Swing-Funktion funktioniert nicht:

- Der Motor für die Swing-Funktion ist ggf. defekt. Kontaktieren Sie den Kundenservice.

Das Gerät ist laut bzw. vibriert:

- Überprüfen Sie, ob das Gerät aufrecht und standsicher aufgestellt ist.

Das Gerät reagiert nicht auf die Infrarot-Fernbedienung:

- Überprüfen Sie, ob der Abstand von Fernbedienung zum Gerät zu groß ist und verringern Sie den Abstand, falls erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse, wie z. B. Möbel oder Mauern, zwischen Gerät und Fernbedienung befinden. Achten Sie auf Sichtkontakt zwischen Gerät und Fernbedienung.
- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien und wechseln Sie diese aus, falls erforderlich.
- Überprüfen Sie die Batterien auf richtige Polung, falls die Batterien gerade ausgetauscht wurden und wechseln Sie diese aus, falls erforderlich.

Hinweis

Warten Sie mindestens 3 Minuten nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Schalten Sie erst dann das Gerät wieder ein.

Ihr Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei?

Kontaktieren Sie den Kundenservice. Ggf. bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu Trotec.

Wartung

Wartungsintervalle

Wartungs- und Pflegeintervall	vor jeder Inbetriebnahme	bei Bedarf	mindestens alle 2 Wochen	mindestens alle 4 Wochen	mindestens alle 6 Monate	mindestens jährlich
Wasserbehälter reinigen	X		X			
Ansaug- und Ausblasöffnungen auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen	X			X		
Außenreinigung		X				X
Sichtprüfung des Geräteinneren auf Verschmutzungen		X				X
Luftfilter auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen	X		X			
Wabenfilter austauschen		X				
Auf Beschädigungen prüfen	X					
Befestigungsschrauben prüfen		X				X
Probelauf						X

Wartungs- und Pflegeprotokoll

Gerätetyp:

Gerätenummer:

Wartungs- und Pflegeintervall	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Wasserbehälter reinigen																
Ansaug- und Ausblasöffnungen auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen																
Außenreinigung																
Sichtprüfung des Geräteinneren auf Verschmutzungen																
Luftfilter auf Verschmutzungen und Fremdkörper prüfen, ggf. reinigen																
Wabenfilter austauschen																
Auf Beschädigungen prüfen																
Befestigungsschrauben prüfen																
Probelauf																
Bemerkungen:																

1. Datum: Unterschrift:	2. Datum: Unterschrift:	3. Datum: Unterschrift:	4. Datum: Unterschrift:
5. Datum: Unterschrift:	6. Datum: Unterschrift:	7. Datum: Unterschrift:	8. Datum: Unterschrift:
9. Datum: Unterschrift:	10. Datum: Unterschrift:	11. Datum: Unterschrift:	12. Datum: Unterschrift:
13. Datum: Unterschrift:	14. Datum: Unterschrift:	15. Datum: Unterschrift:	16. Datum: Unterschrift:

Tätigkeiten vor Wartungsbeginn



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.

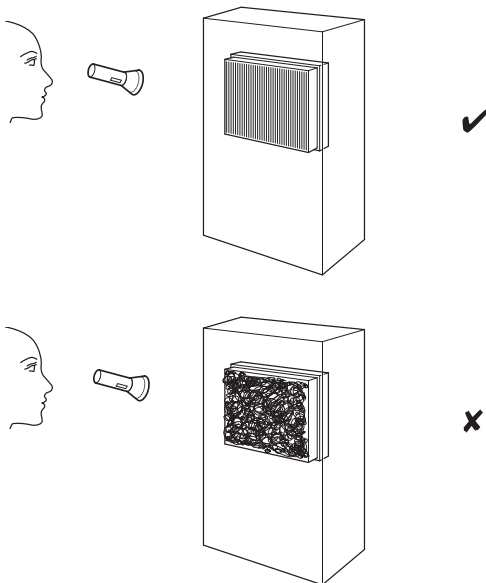


Warnung vor elektrischer Spannung

Tätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.

Sichtprüfung des Geräteinneren auf Verschmutzungen

1. Entfernen Sie den Luftfilter.
2. Leuchten Sie mit einer Taschenlampe in die Öffnungen des Gerätes.
3. Prüfen Sie das Geräteinnere auf Verschmutzungen.
4. Wenn Sie eine dichte Staubschicht erkennen, lassen Sie das Geräteinnere von einem Elektrofachbetrieb oder von Trotec reinigen.
5. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.



Gehäuse reinigen

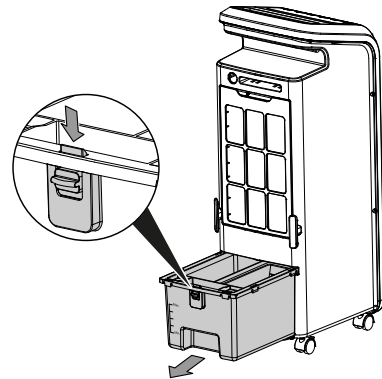
Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.

Wasserbehälter reinigen

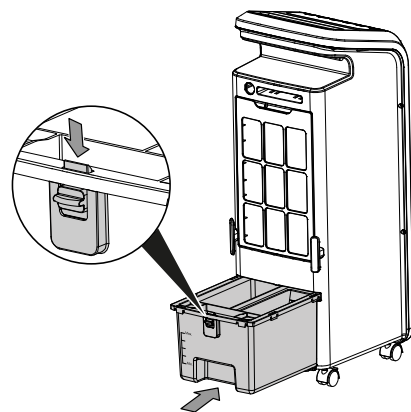
Der Wasserbehälter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden.

Der Wasserbehälter sollte vor längerer Nichtbenutzung bzw. vor der Lagerung entleert werden.

1. Entnehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät.



2. Waschen Sie den Wasserbehälter in einem Spülstein o. Ä. sorgfältig aus.
3. Reinigen Sie den Behälter mit einem milden Reinigungsmittel (kein Spülmittel!).
4. Entfernen Sie alle Kalkablagerungen im Wasserbehälter.
5. Trocknen Sie das Innere des Tanks mit einem fusselfreien Tuch.
6. Füllen Sie frisches Trinkwasser in den Wasserbehälter, wenn Sie das Gerät weiterbetreiben wollen (siehe Kapitel Wasser nachfüllen).
7. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in das Gerät ein.



8. Achten Sie dabei darauf, dass der Wasserbehälter richtig eingesetzt wird, sonst schaltet sich das Gerät nicht wieder ein.

Luftfilter reinigen

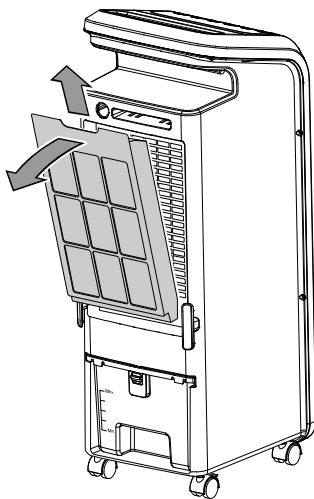
Der Luftfilter muss gereinigt werden, sobald dieser verschmutzt ist. Dies äußert sich z. B. durch eine reduzierte Leistung (siehe Kapitel Fehler und Störungen).



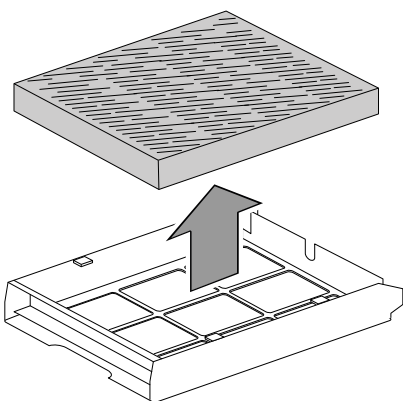
Warnung

Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter weder abgenutzt noch beschädigt ist. Die Ecken und Kanten des Luftfilters dürfen nicht verformt und nicht abgerundet sein. Vergewissern Sie sich vor dem Wiedereinsetzen des Luftfilters, dass dieser unbeschädigt und trocken ist!

1. Entnehmen Sie den Luftfilter aus dem Gerät.

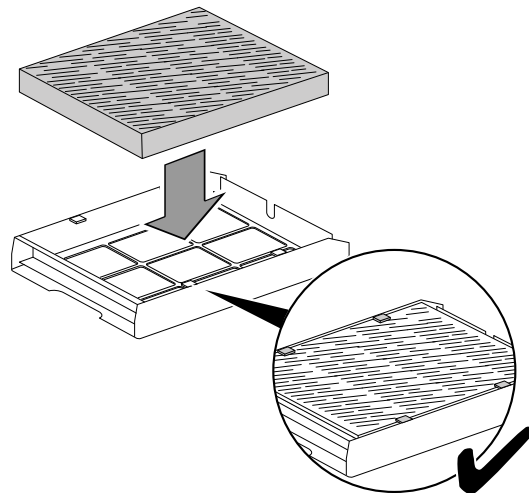


2. Entnehmen Sie den Wabenfilter aus dem Luftfilter.

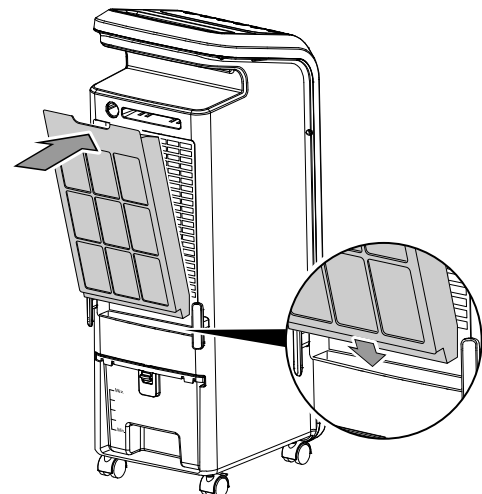


3. Säubern Sie den Filter mit einem weichen, fusselreien, leicht angefeuchteten Tuch. Sollte der Filter stark verschmutzt sein, säubern Sie ihn mit warmem Wasser, vermischt mit neutralem Reinigungsmittel.
4. Lassen Sie den Filter komplett trocknen. Setzen Sie keinen nassen Filter in das Gerät ein!

5. Setzen Sie den Wabenfilter wieder in den Luftfilter ein.



6. Setzen Sie den Luftfilter wieder in das Gerät ein.



Wabenfilter austauschen

Hinweis

Das Gerät sollte in der Betriebsart Luftkühlung nicht ohne Wabenfilter betrieben werden, da sonst die *Kühlung* nicht funktioniert.

Hinweis

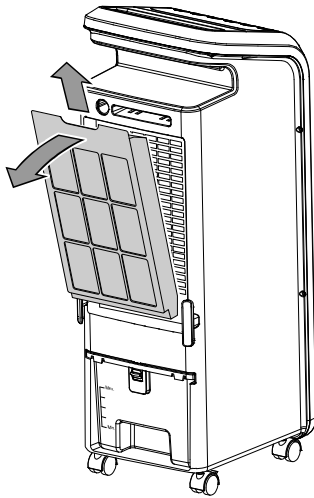
Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Luftfilter! Ohne Luftfilter wird das Geräteinnere stark verschmutzt, dadurch kann die Leistung gemindert und das Gerät beschädigt werden.

Der Wabenfilter sollte bei starker Verschmutzung ausgetauscht werden.

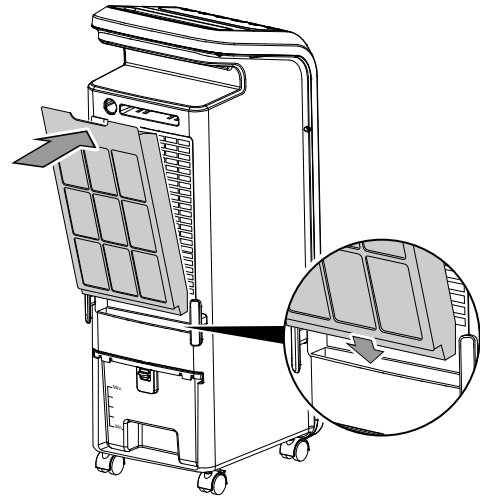
Der Zeitraum zwischen dem Austausch des Wabenfilters beträgt im Standard-Betrieb ca. 1 Jahr.

Lassen Sie den Wabenfilter vor der Entnahme aus dem Gerät trocknen.

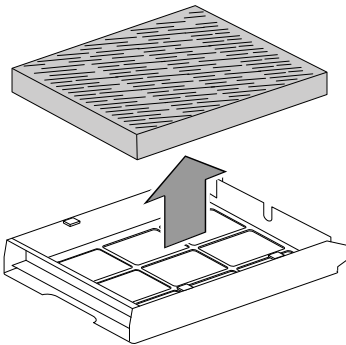
1. Entnehmen Sie den Luft- und Wabenfilter aus dem Gerät.



5. Setzen Sie den Luftfilter wieder in das Gerät ein.



2. Entnehmen Sie den Wabenfilter aus dem Luftfilter.



Tätigkeiten nach der Wartung

Wenn Sie das Gerät weiter verwenden möchten:

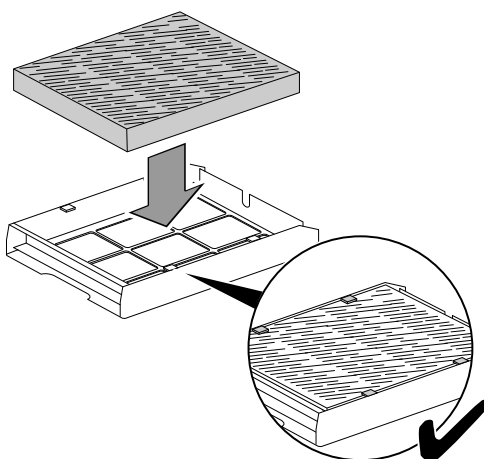
- Schließen Sie das Gerät wieder an, indem Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen:

- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Lagerung.

3. Entsorgen Sie den gebrauchten Wabenfilter entsprechend der nationalen Gesetzgebung.

4. Setzen Sie den Wabenfilter wieder in den Luftfilter ein.



Technischer Anhang

Technische Daten

Parameter	Wert
Modell	PAE 26
Verdunstungsleistung	750 ml/h
Luftmenge	300 m ³ /h
Netzanschluss	220-240 V / 50 Hz
Nennstromaufnahme	0,2 A
Leistungsaufnahme	55 W
Schalldruckpegel (1 m Abstand)	65 dB(A)
Füllmenge Wasserbehälter	4 l
Gewicht	7 kg
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe)	270 x 250 x 720 mm
Mindestabstand zu Wänden und Gegenständen:	<ul style="list-style-type: none"> oben (A): 20 cm hinten (B): 20 cm seitlich (C): 20 cm vorne (D): 20 cm

Entsorgung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Elektro- oder Elektronik-Altgerät besagt, dass dieses am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Sie können sich auch auf unserer Webseite www.trotec24.com über weitere, von uns geschaffene Rückgabemöglichkeiten informieren.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 06. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com
www.trotec.com